



# WITHOUT WARNING!

TSUNAMI

JEREMY BARLOW  
DAVID HAHN





# WITHOUT WARNING!

## TSUNAMI

Historia de **ALTHEA RIZZO**

Guión de **JEREMY BARLOW**

Dibujo y cubierta de **DAVID HAHN**

Rotulación de **NATE PIEKOS** de **BLAMBOT®**

adaptada al español por **NORMA EDITORIAL**

Presidente de Dark Horse **MIKE RICHARDSON**

Editor **SHANTEL LaROCQUE**

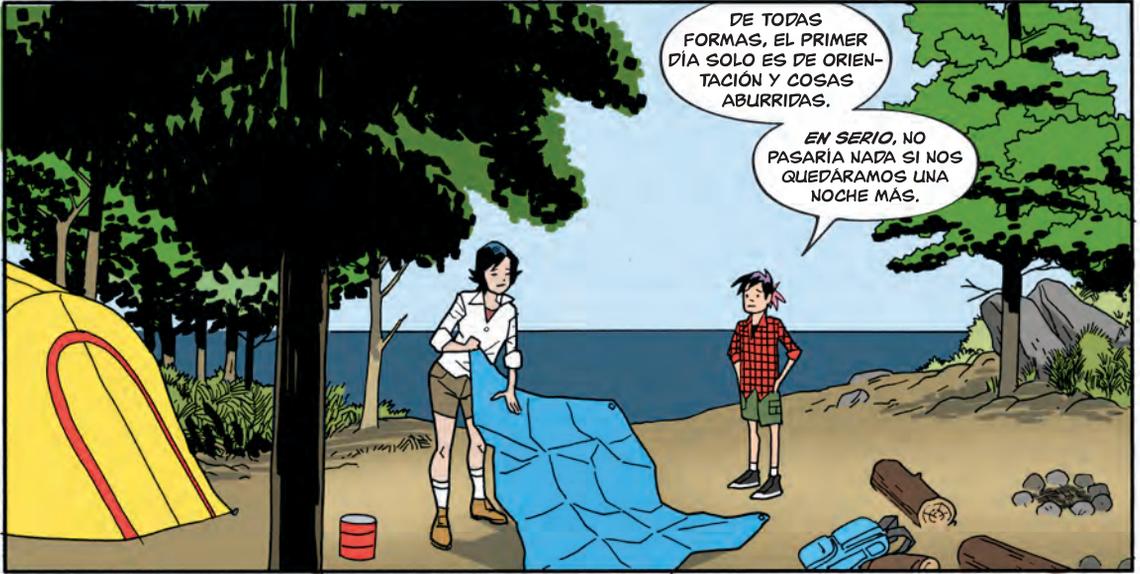
Editor adjunto **KATII O'BRIEN**

Diseño **JACK THOMAS**

Técnico de arte digital **ALLYSON HALLER**

Agradecimientos especiales para Heidi Kandathil, John Schelling, Teron Moore, Meghan Sexton, Karen Parmelee, Paula Negele, Ali Hansen, FEMA, y el National Earthquake Hazards Reduction Program.

Without Warning!: Tsunami, September 2016. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Text and illustrations of Without Warning!™ © 2016 Cascadia Region Earthquake Workgroup and Oregon State Office of Emergency Management. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satirical intent, is coincidental. Printed in Canada.



DE TODAS FORMAS, EL PRIMER DÍA SOLO ES DE ORIENTACIÓN Y COSAS ABURRIDAS.

EN SERIO, NO PASARÍA NADA SI NOS QUEDÁRAMOS UNA NOCHE MÁS.



MATTY, DÉJALO YA. NO VAS A PERDERTE EL PRIMER DÍA DE CLASE.



¿AY?  
ES QUE NO QUIERO QUE ACABE EL VERANO.



¡TERREMOTO!  
¡MATTY, TIRATE AL SUELO!





**Mientras tanto,  
no muy lejos...**

A VER QUÉ  
ME DECIS DE  
ESTA...

¿QUÉ  
ELEGIRÍAIS: SER  
TAN FEO QUE NO  
PUEDES NI SALIR  
DE CASA O...



...SER GLUPO COMO ZAC  
EFRON PERO CON UN CULO  
QUE AL TIRARSE UN PEDO  
SUENA COMO "SHAKE IT  
OFF" DE TAYLOR SWIFT?

ASUMO QUE LOS  
GASES SON INCON-  
TROLABLES, ¿NO?

¡JA JA!  
¡PERO QUÉ  
DICES?!



EY,  
CHICOS...



¿CÓMO ES  
POSIBLE QUE NOS  
HAYAMOS ALEJADO  
TANTO DE LA  
COSTA?



¡EY!  
¡EY!

¡VENID  
CORRIENDO!  
¡RÁPIDO!



¿VEIS A ESA  
GENTE AHI EN LAS  
ROCAS?



¿QUÉ  
ESTÁN HA-  
CIENDO?



¡VOLVED  
A TIERRA  
DE INME-  
DIATO!

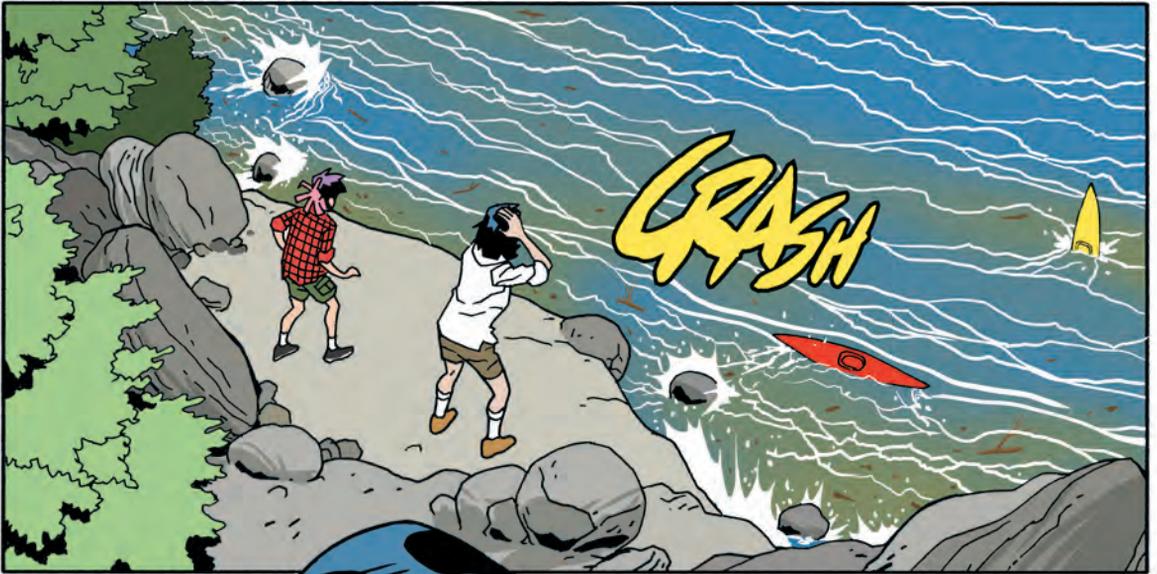
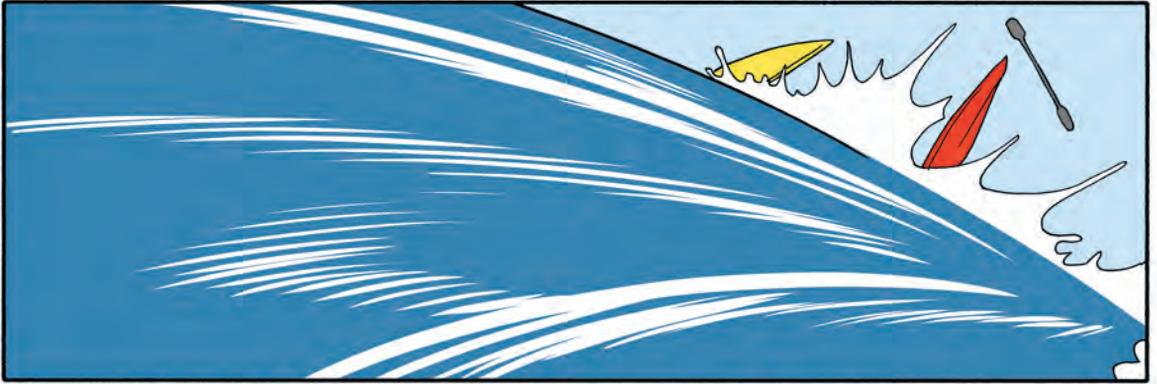
¡RÁPIDO!  
¡RÁPIDO!



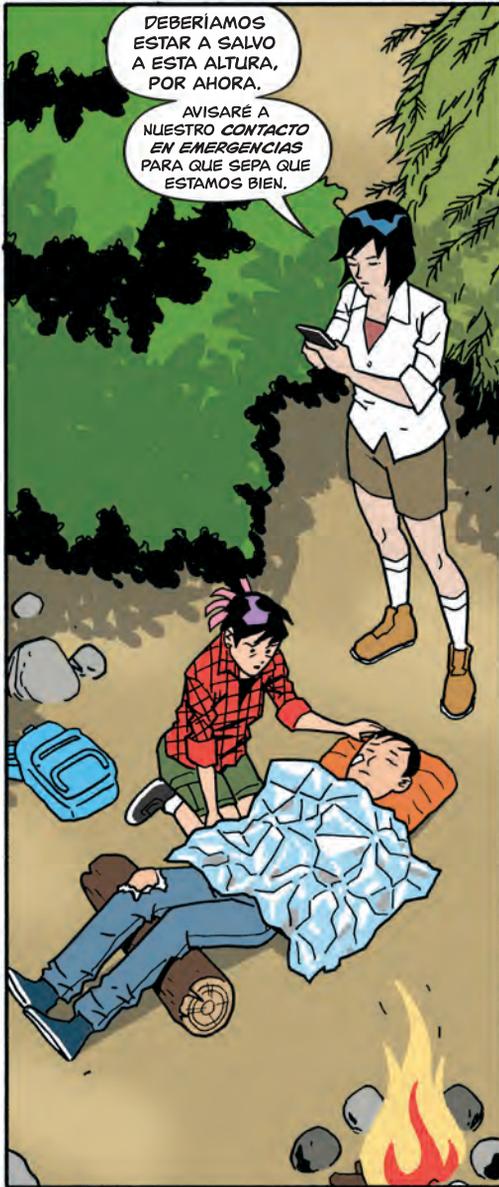
¿PERO  
QUÉ...?

¡ES UN  
TSUNAMI!

¡REMAD!  
¡RÁPIDO!







DEBERÍAMOS ESTAR A SALVO A ESTA ALTURA, POR AHORA.

AVISARÉ A NUESTRO CONTACTO EN EMERGENCIAS PARA QUE SEPA QUE ESTAMOS BIEN.



Terremoto en la costa. Daños por tsunami. Matty y yo estamos lejos del pueblo, pero a salvo.

**¡EQTEXT:** ¡Gracias a Dios! Lo he visto en las noticias. Evitad los pueblos costeros si podéis. Hay muchos daños.

Gracias. Apago el teléfono para conservar batería. Escribiré de nuevo pronto.



SIGUEN HABIENDO OLAS DEL TSUNAMI CADA VEINTE MINUTOS, ASÍ QUE TENDREMOS QUE ESPERAR AQUÍ HASTA QUE SE CALMEN LAS AGUAS.

DEBERÍAMOS TENER SUFICIENTES PROVISIONES PARA PASAR LA NOCHE. ¿ESTARÉIS BIEN?



MUCHAS GRACIAS. POR TODO.

BUSCAREMOS A TUS AMIGOS DE CAMINO AL PUEBLO, LUKE. LO PROMETO.



PARECE QUE SE HAN CUMPLIDO TUS DESEOS... UNA NOCHE MÁS EN EL BOSQUE.

¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN TRANQUILA CON LO QUE ESTÁ PASANDO?

POR ESTO HACEMOS TODOS ESOS SIMULACROS, PARA QUE CUANDO ALGO SUCEDA DE VERDAD, SEPAMOS QUÉ HACER.



ESTAMOS SOLOS AQUÍ. LOS PUEBLOS COSTEROS SEGU- RAMENTE ESTÁN MUY AFECTADOS, ASÍ QUE TENDRE- MOS QUE IR HACIA EL INTERIOR A PIE.

REUNID TODA LA COMIDA Y MATERIAL MÉDICO QUE PODÁIS CARGAR...



"...EL TERRENO SERÁ ESCARPADO, ASÍ QUE TEN- DREMOS QUE IR *DESPACIO* Y CON *CUIDADO*..."



"...SI SEGUIMOS LA *AUTOPISTA* HACIA EL INTERIOR, DEBERIAMOS LLEGAR AL PUEBLO MÁS CER- CANO ANTES DE QUE OSCUREZCA."



PUEDE QUE HAYAN SOBREVIVIDO, ¿VERDAD? NO ES SEGURO QUE...

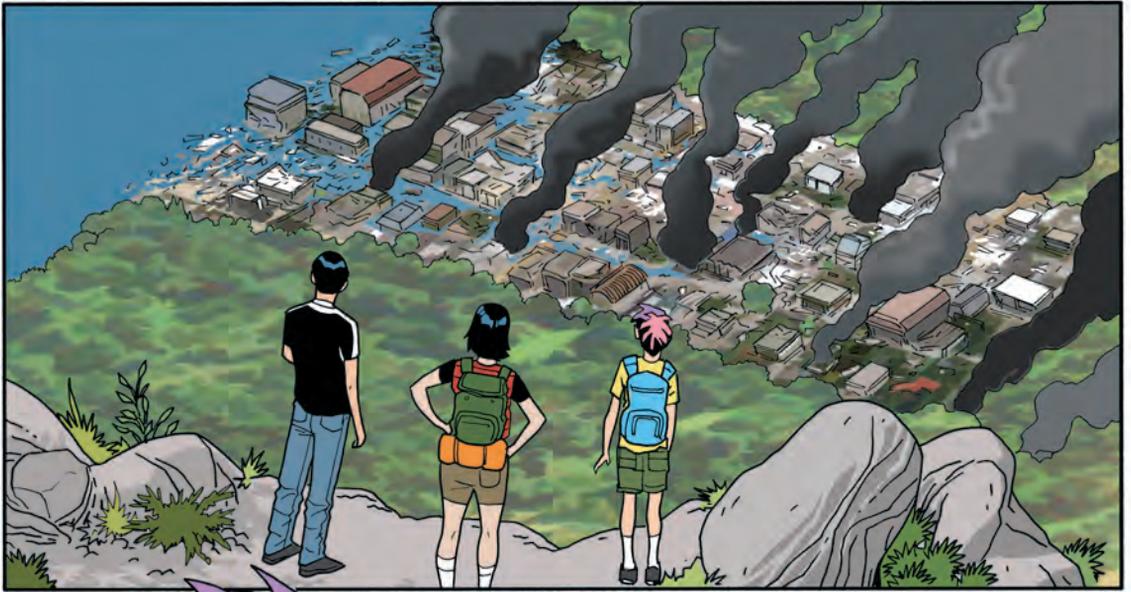


LA CRUZ ROJA TENDRÁ UN PUESTO PARA AYUDAR A LA GENTE A ENCONTRAR A SUS SERES QUERIDOS. LOS BUSCAREMOS ALLÍ.

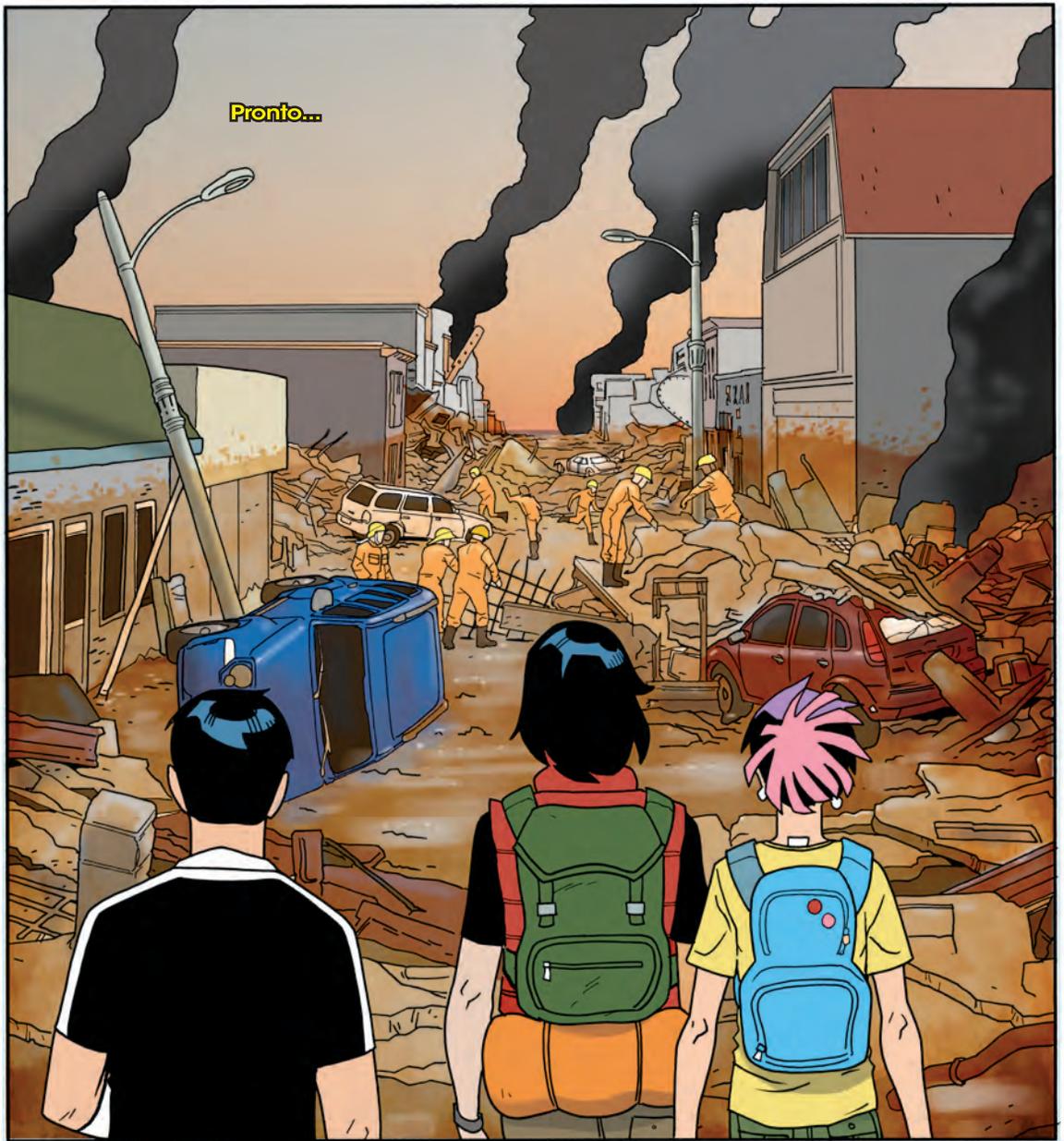


NO CREÍA QUE FUÉRAMOS A NECESITAR LOS FILTROS DE AGUA, PERO ME ALEGRO DE QUE LOS TRAJÉRAMOS.

YA CASI HEMOS LLEGADO.



VAYA, PARECE QUE ESTÁ TODO REALMENTE MAL AHÍ ABAJO.

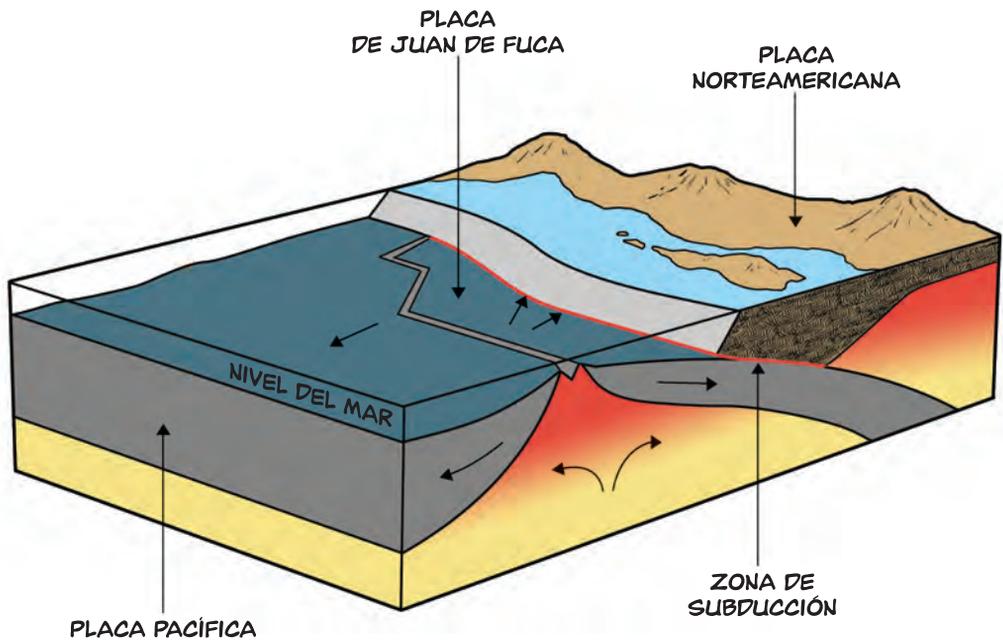


Pronto...



PARECE  
EL FIN DEL  
MUNDO.





Los **terremotos** ocurren cuando el movimiento de las placas tectónicas de la Tierra provoca que rocas a mucha profundidad se rompan a lo largo de una falla. Esta descarga repentina de tremenda energía crea ondas sísmicas que hacen temblar el suelo.

Los terremotos grandes tienen lugar cuando el movimiento de las rocas es de un metro o dos. Los terremotos pequeños ocurren con movimientos de tan solo unos milímetros.

El último "megaterremoto" (un terremoto de más de 9.0 de magnitud) del noroeste de América se cree que tuvo lugar alrededor del año 1700. Algunos seismólogos predicen que la **zona de subducción de Cascadia** debería provocar un nuevo gran terremoto (en algún momento de este siglo!



**Un tsunami** es una serie de olas provocadas por el desplazamiento repentino de una gran masa de agua. En la mayoría de ocasiones los tsunamis son provocados por terremotos, pero también pueden ser provocados por desprendimientos de tierra, erupciones volcánicas, o impactos de cometas o meteoritos en el océano.

Los tsunamis se pueden mover como una rápida marea ascendente, una marejada ciclónica, o un muro de agua que avanza. ¡Golpean con fuerza devastadora y viajan más rápido de lo que puedes correr!

**La primera ola no será la más grande ni la más peligrosa.** Puede haber olas posteriores incluso diez horas o más después de la primera.

Puedes encontrar esta información y más en las siguientes páginas web:

[Oregon.gov/OEM](http://Oregon.gov/OEM) [Oregongeology.org](http://Oregongeology.org) [OregonTsunami.org](http://OregonTsunami.org) [FEMA.gov](http://FEMA.gov) [Crew.org](http://Crew.org) [Tsunami.gov](http://Tsunami.gov)



PUEDES SER UN **LÍDER DE PREPARACIÓN**. UNA COMUNIDAD MÁS FUERTE Y SEGURA EMPIEZA POR TI.

TÚ PUEDES MARCAR LA DIFERENCIA.



PARA **EMPEZAR** HABLA CON TU FAMILIA, AMIGOS Y PROFESORES SOBRE CÓMO HACER QUE TU COMUNIDAD ESTÉ PREPARADA PARA LOS **DE-SASTRES**.

HAY MUCHAS MANERAS EN LAS QUE PUEDES SER UNA **FUERZA** PARA EL **CAMBIO** EN EL MUNDO.



PROBABLEMENTE ESTÉS **MEJOR PREPARADO** DE LO QUE CREES.

BUSCA CERCA DE TU CASA TODO AQUELLO QUE PODRÍA USARSE EN CASO DE EMERGENCIA. Y **COMPRUEBA** TODOS LOS RECURSOS QUE ENCONTRARÁS EN LA SIGUIENTE PÁGINA PARA TENER MÁS IDEAS.



SER UN **LÍDER DE PREPARACIÓN** EN TU ESCUELA QUEDARÁ MUY BIEN EN TUS **SOLICITUDES DE BECAS**.



¡OBTÉN UN **CERTIFICADO DE PRIMEROS AUXILIOS!** TRAS UNA GRAN EMERGENCIA, TENDREMOS QUE DEPENDER UNOS DE OTROS Y AYUDAR A LOS SERVICIOS DE EMERGENCIAS.

¡**RESCÁTATE A TI MISMO** Y DE PASO AYUDA A LOS DEMÁS!



# INFORMACIÓN PARA ESTAR PREPARADO

## ANTES DEL TERREMOTO

- Haz un plan y asegúrate de que todos lo aprenden.
- Practícalo juntos.
- Visita [ready.gov/make-a-plan](http://ready.gov/make-a-plan).
- Compra o prepara un kit de emergencia.

## DURANTE EL TERREMOTO

- Échate al suelo, cúbrete la cabeza y espera a que pase.

## TRAS EL TERREMOTO

- Si estás cerca de la costa, ve a pie hacia el interior y zonas altas lo más rápido que puedas.
- Sigue siempre tu plan.
- Comunícate con los que te rodean.
- Ten siempre a mano el contacto de un servicio de emergencias de fuera del estado. Puede que no sea posible llamar a teléfonos de tu ciudad pero deberías poder llamar a otros estados. A menudo los mensajes de texto funcionan aunque las llamadas no.

## ¿QUÉ DEBERÍA HABER EN UN KIT DE EMERGENCIA?

Es importante tener agua y comida si hay una emergencia. El kit individual o familiar debería estar preparado según las necesidades específicas, como incluir medicamentos recetados o fórmula para bebés. También debería incluir los documentos familiares importantes.

El Pasaporte de Emergencia Go-Kit es un plan detallado de emergencia imprimible que todos los miembros de la familia deberían llevar consigo. Puede encontrarse aquí:

[http://www.oregon.gov/OMD/OEM/plans\\_train/earthquake/go-kit\\_passport.pdf](http://www.oregon.gov/OMD/OEM/plans_train/earthquake/go-kit_passport.pdf)



# LISTA DE SUMINISTROS RECOMENDADOS PARA UN KIT DE EMERGENCIAS BÁSICO

- Agua (un galón por persona, por día para la higiene y para beber)
- Comida (suministro para al menos dos semanas de comida no perecedera)
- Abrelatas (si el kit contiene comida en lata)
- Radio portátil de pilas y radio meteorológica NOAA con alertas sonoras, y pilas adicionales para ambas.
- Linterna y pilas adicionales
- Equipo de primeros auxilios
- Silbato para pedir ayuda
- Fórmula para bebés y pañales (si tiene un bebé)
- Toallitas húmedas, bolsas de basura, y bridas de plástico para la higiene personal
- Mascarilla contra polvo o camiseta de algodón para filtrar el aire
- Láminas de plástico y cinta adhesiva para preparar un refugio
- Llave inglesa o alicate para cerrar los servicios públicos